

Briuselis, 2019 m. spalio 22 d.  
(OR. en)

13241/19

---

Tarpinstitucinė byla:  
2019/0179(COD)

---

CODEC 1503  
TRANS 487  
AVIATION 199  
PREP-BXT 167  
PE 242

## INFORMACINIS PRANEŠIMAS

---

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/501 ir Reglamento (ES) 2019/502 nuostatos dėl jų taikymo laikotarpių – Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai (2019 m. spalio 21–24 d., Strasbūras)

---

### I. ĮVADAS

2019 m. rugsėjo 18 d. Nuolatinių atstovų komitetas patvirtino, kad jei Europos Parlamentas sutiktų taikyti skubos tvarką ir patvirtintų Komisijos pasiūlymą be jokių pakeitimų, Taryba patvirtintų Europos Parlamento poziciją.

2019 m. spalio 10 d. plenariniame posėdyje Transporto ir turizmo komiteto prašymas taikyti 163 straipsnį (skubos tvarka) buvo patenkintas.

## II. BALSAVIMAS

2019 m. spalio 22 d. Parlamentas priėmė savo poziciją per pirmąjį svarstymą, pritardamas Komisijos pasiūlymui be pakeitimų<sup>1</sup>. Ši pozicija išdėstyta Parlamento teisėkūros rezoliucijoje.

Todėl Taryba turėtų galėti patvirtinti Europos Parlamento poziciją, išdėstyta priede, ir taip užbaigti abiejų institucijų pirmąjį svarstymą.

Tada teisėkūros procedūra priimamas aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Europos Parlamento poziciją.

---

---

<sup>1</sup> Dėl procedūrinių priežasčių buvo įtraukta nauja konstatuojamoji dalis, kurioje paaiškinama aštuonių savaičių laikotarpio, per kurį reikia konsultuotis su nacionaliniais parlamentais, išimtis atsižvelgiant į skubą dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos.

## Europos Parlamentas

2019 - 2024



---

**PRIIMTI TEKSTAI**  
*Negalutinė redakcija*

---

### **P9\_TA-PROV(2019)0037**

#### **Reglamento (ES) 2019/501 ir Reglamento (ES) 2019/502 taikymo laikotarpiai \*\*\*I**

**2019 m. spalio 22 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/501 ir Reglamento (ES) 2019/502 nuostatos dėl jų taikymo laikotarpių (COM(2019)0396 – C9-0108/2019 – 2019/0179(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2019)0396),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir į 91 straipsnio 1 dalį bei 100 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0108/2019),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2019 m. rugsėjo 25 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>2</sup>,
  - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 ir 163 straipsnius,
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

---

<sup>2</sup> Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2019 m. spalio 29 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/..., kuriuo iš dalies keičiami Reglamentai (ES) 2019/501 ir (ES) 2019/502, kiek tai susiję su jų taikymo laikotarpiais**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį ir 100 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>3</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>4</sup>,

---

<sup>3</sup> 2019 m. rugsėjo 25 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>4</sup> 2019 m. spalio 22 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- (1) 2017 m. kovo 29 d. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė (toliau – Jungtinė Karalystė) pranešė apie savo ketinimą išstoti iš Sąjungos pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 50 straipsnį. Sutartys Jungtinei Karalystei nebebus taikomos nuo susitarimo dėl išstojimo įsigaliojimo dienos arba, jei tokio susitarimo nebus, praėjus dvejiems metams po to pranešimo gavimo, nebent Europos Vadovų Taryba, susitarusi su Jungtine Karalyste, vieningai nuspręstų pratęsti tą terminą;
- (2) siekiant pasirengti galimam Jungtinės Karalystės išstojimui iš Sąjungos be susitarimo 2019 m. kovo 30 d., 2019 m. kovo 25 d. buvo priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/501<sup>5</sup>, kuriuo siekiama užtikrinti bazinį susisiekimą tarp Sąjungos ir Jungtinės Karalystės krovinių ir keleivių vežimo keliais sektoriuje, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/502<sup>6</sup>, kuriuo siekiama užtikrinti bazinį oro susisiekimą tarp Sąjungos ir Jungtinės Karalystės;

---

<sup>5</sup> 2019 m. kovo 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/501 dėl bendrųjų taisyklių, kuriomis užtikrinamas bazinis susisiekimas krovinių ir keleivių vežimo keliais sektoriuje, atsižvelgiant į Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimą iš Sąjungos (OL L 85 I, 2019 3 27, p. 39).

<sup>6</sup> 2019 m. kovo 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/502 dėl bendrųjų taisyklių, kuriomis užtikrinamas bazinis oro susisiekimas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei išstojus iš Sąjungos (OL L 85 I, 2019 3 27, p. 49).

- (3) 2019 m. kovo 22 d. susitarus dėl pirmojo termino pratęsimo, 2019 m. balandžio 11 d. Europos Vadovų Taryba, gavusi dar vieną Jungtinės Karalystės prašymą, priėmė Sprendimą (ES) 2019/584<sup>7</sup>, kuriuo ji nusprendė pratęsti ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje numatytą terminą iki 2019 m. spalio 31 d. Jei su Jungtine Karalyste sudarytas susitarimas dėl išstojimo neįsigalios iki tos dienos, po kurios Jungtinei Karalystei nustoja būti taikomos Sutartys, arba jei Europos Vadovų Taryba, susitarusi su Jungtine Karalyste, vieningai nenuspręs trečią kartą pratęsti ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje numatyto termino, ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje numatytas terminas pasibaigs 2019 m. spalio 31 d.;
- (4) Reglamentas (ES) 2019/501 nustos būti taikomas 2019 m. gruodžio 31 d., o Reglamentas (ES) 2019/502 nustos būti taikomas 2020 m. kovo 30 d. Siekiant atsižvelgti į dėl ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje numatyto termino pratęsimo septyniais mėnesiais atsirandantį poveikį, tų reglamentų taikymo laikotarpiai turėtų būti pratęsti, atsižvelgiant į pagrindinius principus, kuriais grindžiamos nenumatytų atvejų priemonės, ir į jų pradinius numatytus taikymo laikotarpius;

---

<sup>7</sup> 2019 m. balandžio 11 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/584, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 101, 2019 4 11, p. 1).

- (5) atsižvelgiant į tai, kad ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje numatytas terminas buvo pratęstas septyniais mėnesiais, Reglamento (ES) 2019/501 taikymo laikotarpis turėtų būti pratęstas septyniais mėnesiais iki 2020 m. liepos 31 d, siekiant išlaikyti devynių mėnesių taikymo laikotarpį, prasidedantį nuo Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos dienos, kaip tai buvo numatyta iš pradžių, ir užtikrinti, kad to reglamento taikymo laikotarpio atžvilgiu būtų pasiektas jo tikslas laikinai užtikrinti susisiekimą keliais Jungtinei Karalystei išstojus iš Sąjungos;
- (6) būtina užtikrinti, kad keleivius būtų galima įlaipinti ir išlaipinti Airijos pasienio regione teikiant tarptautines reguliarias ir specialias reguliarias keleivių vežimo paslaugas tarp Airijos ir Šiaurės Airijos tokį patį šešių mėnesių laikotarpį, koks buvo numatytas iš pradžių. Todėl Reglamento (ES) 2019/501 2 straipsnio 3 punkto d papunktyje pateiktą nuorodą į taikymo pabaigos datą reikėtų pakeisti nuoroda į šešių mėnesių laikotarpį, kuris prasideda nuo to reglamento taikymo pradžios dienos;

- (7) siekiant užtikrinti keleivių įlaipinimo ir išlaipinimo Airijos pasienio regione teikiant tarptautines reguliarias ir specialias reguliarias keleivių vežimo paslaugas tarp Airijos ir Šiaurės Airijos tęstinumą, Jungtinės Karalystės tolimojo susisiekimo ir miesto autobusų transporto paslaugų teikėjų leidimų, nurodytą Reglamento (ES) 2019/501 4 straipsnio 3 dalyje, galiojimas taip pat turėtų būti pritaikytas prie naujos datos, kurią tas reglamentas nustoja būti taikomas;
- (8) Reglamento (ES) 2019/501 11 straipsnio 1 dalyje nurodytą Komisijos naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais laikotarpį reikėtų pritaikyti prie naujos datos, kurią tas reglamentas nustoja būti taikomas;

- (9) atsižvelgiant į tai, kad ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje numatytas terminas pratęstas septyniais mėnesiais, ir nepadarius jokių pritaikymų, Reglamentas (ES) 2019/502 būtų taikomas trumpiau nei pusę iš pradžių numatyto jo taikymo laikotarpio, jei jis nustotų būti taikomas 2020 m. kovo 30 d. Dėl to laikotarpis, kuriuo Jungtinės Karalystės vežėjai galėtų vykdyti skrydžius į Sąjungą, labai sutrumpėtų. Todėl, siekiant atsižvelgti į iš pradžių numatytą taikymo laikotarpį, Reglamento (ES) 2019/502 taikymo laikotarpis turėtų būti pratęstas septyniais mėnesiais. Kad Reglamento (ES) 2019/502 taikymo pabaigos data sutaptų su paskutine 2020 m. IATA vasaros sezono diena, tas reglamentas turėtų nustoti būti taikomas ne vėliau kaip 2020 m. spalio 24 d.;
- (10) atsižvelgiant į skubą dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos, buvo nuspręsta, kad tikslinga taikyti išimtį prie ES sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje 4 straipsnyje nurodytam aštuonių savaičių laikotarpiui;

- (11) šis reglamentas turėtų įsigalioti skubos tvarka kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos ir turėtų būti taikomas nuo dienos, einančios po dienos, kurią Sutartys nustoja būti taikomos Jungtinei Karalystei. Vis dėlto jis neturėtų būti taikomas, jei iki tos datos įsigalioja pagal ES sutarties 50 straipsnio 2 dalį su Jungtine Karalyste sudarytas susitarimas dėl išstojimo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis  
Reglamento (ES) 2019/501 daliniai pakeitimai

Reglamentas (ES) 2019/501 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnio 3 punkto d papunktis pakeičiamas taip:

„d) keleivių įlaipinimas ir išlaipinimas Airijos pasienio regione teikiant tarptautines reguliariąsias ir specialias reguliariąsias paslaugas tarp Airijos ir Šiaurės Airijos šešių mėnesių laikotarpį, kuris prasideda šio reglamento taikymo pradžios dieną, kaip nustatyta 12 straipsnio antroje pastraipoje;“;

2) 4 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Leidimai, kurie lieka galioti pagal šio straipsnio 2 dalį, laikotarpiu, kuris tęsiasi ne ilgiau kaip iki 2020 m. liepos 31 d., gali būti ir toliau naudojami šio straipsnio 1 dalyje nurodytiems tikslams, jei jie buvo pratęsti tomis pačiomis sąlygomis arba buvo padaryti su sustojimais, kainomis ar tvarkaraščiais susiję pakeitimai ir jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1073/2009 6–11 straipsniuose nustatytų taisyklių ir procedūrų.“;

3) 11 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. 7 straipsnio 2 dalyje ir 8 straipsnio 2 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami iki 2020 m. liepos 31 d.“;

4) 12 straipsnio ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

„Šis reglamentas nustoja būti taikomas 2020 m. liepos 31 d.“.

## 2 straipsnis

### Reglamento (ES) 2019/502 dalinis pakeitimas

16 straipsnio 4 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) 2020 m. spalio 24 d.“.

3 straipsnis  
Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo dienos, einančios po dienos, kurią pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį Jungtinei Karalystei nustoja būti taikomos Sutartys.

Tačiau šis reglamentas netaikomas, jei ne vėliau kaip dieną, einančią po dienos, kurią Jungtinei Karalystei nustoja būti taikomos Sutartys, įsigalioja pagal ES sutarties 50 straipsnio 2 dalį su Jungtine Karalyste sudarytas susitarimas dėl išstojimo.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...,

*Europos Parlamento vardu*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

*Pirmininkas*